

Genre du véhicule Tracteur agricole	Marque S A M E	Type LEONE 70 DT	Fiche d'homologation n° CH 4713 06
---	--------------------------	----------------------------	--

MOYENS D'IDENTIFICATION "SAME" à l'avant sur paroi frontale
 "SAME LEONE 70" de chaque côté sur le capot-moteur
 "LEO T *" en préfixe au No de châssis
 "70 DT" = type, sur plaquette du constructeur rivée à droite sous tableau

Numéro du châssis frappé à droite latéral, au-dessus essieu avant + sur plaquette [+s, plag.
 Signe d'identification du moteur frappé "DA 1004" frappé p.l'imp. en préf. No mot. à dr. sous pompe inject.
 Constructeur SAME F. CASSANI & Cie, Treviglio (I) Importateur Féd. Syndicats agric. canton de Fribourg

CHASSIS Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4 Entraînement ttes r. ***
 Direction centre Assistance _____
 Frein de service méc. à tringles, à ruban s.arbres de Ritzel
 Frein auxiliaire méc. tring. à ruban Ralentisseur [péd.sép. + verr]
 Frein stationn. s.arbres Ritzel Frein pr. rem. _____
 Transmission mécanique Nombre vit. 4 x 2
 Blocage differ. AR Crochet rem. AV + AR Vitesse max. 20 + km/h

MOTEUR Genre V Temps 4
 Marque SAME Carbur. diesel
 Type DA 1004
 Position avant Nombre cyl. 4
 Alésage 100 Course 120
 Cylindr. 3768 cm³ CV-Impot 19,17
 CV-puiss. 67 (DIN) à 2200 t/m
 Refroidissement air
 Bruit 84 dB (B) à 2200 t/m
 Amortissement bruit 1 pot ovale
GL IGM SA-498

CARROSSERIE Forme _____ Nombre portes _____
 Toit ouvert _____
 Nombre de places : Total 1+2; AV _____; milieu 1+2; AR _____; Places debout _____

DIMENSIONS Vole AV 1400 AR 1300-2000
 Diam. braquage G 9,4 DR 9,6
 Empattement 2140 (/ / /)
 Dimensions ext. Dimensions ins.
 Longueur 3665 _____
 Largeur 1690/2390 _____
 Hauteur 1570 _____
 Porte à faux AV 510 _____
 AR 1015 _____
 lat. _____

	Avant	Milieu	Arrière	TOTAL
A vide	<u>1200</u>	_____	<u>1580</u>	<u>2780</u>
Charge utile	_____	_____	_____	_____
Poids total	<u>1200</u>	_____	<u>1580</u>	<u>2780</u>
Garantie fabr.	<u>1560</u>	_____	<u>3100</u>	<u>4500</u>
Dimens. pneus	<u>10-24</u>	<u>4 PR</u>	<u>14-30</u>	<u>6 PR ++</u>
Charge p. essieu	<u>2240</u>	_____	<u>4140</u>	_____
Poids maxi remorquable	de l'ensemble			_____ kg

EQUIPEMENT §) Equipement électrique 12 v

Feux de route 2/ ELMA 2071 Avertisseur optique _____

Feux de croisement 2/ Bilux, sym. Feux de position 2 sép.s.ail.

Feux de gabarit _____ Feux de brouillard +2 ds.phar.

Avertisseur 1/ électr. (1-ton) Niv. sonore 94 (dB/B)

Essuie-glace _____ Lave-glace _____

Feux arrières 2/ sép.BOSCH 3380 Catadioptrés 2/ sép. ø 82

Feux stop 2/ combinés Feux de recul _____

Eclair.plaque contr. _____ Plaque forme haute/oblongue _____

Rétroviseur _____ Indic. vitesse km/h+

Indic. direction clign. 4/ av.lampe-témoin [compte-tours _____]

AV 2 blancs latér. _____ AR 2 oranges

Avert. clign. _____ Lampes de travail 1

Feux complémentaires : _____

INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule Tracteur agricole

Marque & type SAME LEONE 70 DT

Châssis n° _____ (selon véhicule)

Homologation n° CH 4713 06

Forme de la carr. _____ (selon véhicule)

Couleur _____ (selon véhicule)

Places ass. : Total 1 + 2 (_____ avant)

Poids à vide 2780 Carburant diesel

CV 19,17

Charge utile _____ Cylindrée 3768 cm³

Poids total 2780 Poids de l'ensemble _____

REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS :

- +) Vitesse : à contrôler lors de l'immatriculation individuelle.
- Plombage : 1 plomb sur tringlerie des gaz + 1 plomb sur couvercle de la boîte à vitesses, sur câble limitant le nombre de tours en 8ième vitesse
- ++) Pneus : sur demande AV= 9.5-24 6 PR / AR= 14.9-30 6 PR
- §) Feux arrière : hauteur admise pour raisons de construction.
- Catadioptrés : doivent être montés par l'importateur selon prescriptions.
- Feu de travail : l'importateur doit monter une lampe-témoin
- ***) Entraînement : 4 roues motrices ou 2 roues AR

Lieu et date de l'expertise
Fribourg, 26.6.68

La commission d'expertise